

2011年4月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств ная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--------------------------------------	--------------------	---	---	--	--

大 会

第三十七届会议

2011年6月25日—7月2日，罗马

第三十届粮农组织近东区域会议报告

(2010年12月4-8日，苏丹喀土穆)

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

NERC/10/REP
2010 年 12 月

联合国粮食及农业组织
第三十届近东区域会议报告

2010 年 12 月 4-8 日
苏丹共和国喀土穆

联合国粮食及农业组织
粮农组织近东区域办事处
2010 年

粮农组织近东区域历届会议时间和地点

第一届	- 1948年2月2日-14日，埃及开罗
第二届	- 1951年8月28日-9月6日，叙利亚布洛丹
第三届	- 1953年9月1日-9日，埃及开罗
第四届	- 1958年12月10日-20日，叙利亚大马士革
第五届	- 1960年9月21日-10月1日，伊朗德黑兰
第六届	- 1962年7月30日-8月8日，黎巴嫩泰勒马拉
第七届	- 1964年10月19日-31日，埃及开罗
第八届	- 1967年1月24日-2月2日，苏丹喀土穆
第九届	- 1968年9月21日-10月1日，伊拉克巴格达
第十届	- 1970年9月12日-22日，巴基斯坦伊斯兰堡
第十一届	- 1972年9月9日-19日，科威特科威特市
第十二届	- 1974年8月31日-9月9日，约旦安曼
第十三届	- 1976年10月4日-10月11日，突尼斯突尼斯市
第十四届	- 1978年9月9日-16日，叙利亚大马士革
第十五届	- 1981年4月21日-25日，意大利罗马
第十六届	- 1982年10月25日-29日，塞浦路斯尼科西亚
第十七届	- 1984年3月11日-15日，也门人民民主共和国亚丁
第十八届	- 1986年3月17日-21日，土耳其伊斯坦布尔
第十九届	- 1988年3月13日-17日，阿曼马斯科特
第二十届	- 1990年3月12日-16日，突尼斯突尼斯市
第二十一届	- 1992年5月17日-21日，伊朗伊斯兰共和国德黑兰
第二十二届	- 1994年7月3日-6日，约旦安曼
第二十三届	- 1996年3月26日-29日，摩洛哥王国拉巴特
第二十四届	- 1998年3月21日-25日，阿拉伯共和国大马士革
第二十五届	- 2000年3月20日-24日，黎巴嫩贝鲁特
第二十六届	- 2002年3月9日-13日，伊朗伊斯兰共和国德黑兰
第二十七届	- 2004年3月13日-17日，卡塔尔国多哈
第二十八届	- 2006年3月12日-16日，也门共和国萨那
第二十九届	- 2008年3月1日-5日，埃及阿拉伯共和国开罗
第三十届	- 2010年12月4日-8日，苏丹共和国喀土穆

* 1958年3月1日至1961年9月28日称作阿拉伯叙利亚联合共和国。

** 1971年9月2日前称作阿拉伯埃及联合共和国。

目 录

	<u>页 码</u>
主要建议概要	i-v
段 次	
I. 引言 开幕事项	
- 大会组织工作	1
- 开幕式	2-13
- 选举主席、副主席和任命报告员	14-16
- 通过议程	17
II. 发言	
- 总干事的发言	18
- 东道国的发言	19
- 粮农组织理事会独立主席的发言	20
III. 讨论事项	
- 世界粮食安全首脑会议和粮农组织第三十六届会议提出的事 项，特别包括下放办事处网络在内的《近期行动计划》落实 情况	21-22
- 设立单一全球共享服务中心	23-25
- 粮农组织区域大会在改革后的世界粮食安全委员会（粮安会） 中的角色	26-27
- 粮农组织 2008-2009 年近东区域的活动及根据第二十九届粮农 组织近东区域会议的主要建议采取的行动情况报告	28-29
- 粮农组织近东区域优先框架	30-33
- 2010-2011 《工作计划和预算》实施情况和下一个两年度近东 地区优先行动领域	34-35
- 高级官员会议报告	36
IV. 其它事项	
- 将由第三十一届近东区域会议审议的主题拟议清单	37-39
V. 闭幕事项	
- 第三十一届粮农组织近东区域会议的日期和地点	40

- 通过报告	41
- 会议闭幕	42-43
	页数
附件	
A. 议程	6
B. 与会者名单	8
C. 文件清单	21
D. 粮农组织总干事的发言	22
E. 苏丹农业部长的发言	26
F. 粮农组织理事会独立主席的发言	28
G. 高级官员会议报告	32

主要建议概要

第三十届粮农组织近东区域会议主要提议如下：

粮农组织大会第三十六届会议提出的事项

提请粮农组织注意

会议：

1. 敦促 粮农组织发挥力量进一步加强权力下放后的办事处网络
2. 核准 权力下放的总构想和第 NERC/10/2 Add 号文件所载的关于对下放办事处网络的结构和功能的建议。

设立单一全球共享服务中心

提请粮农组织注意

会议：

1. 提议 合并成单一共享的服务中心的决定应基于一个详细的和深入的研究，考虑到区域会议的磋商意见。

粮农组织区域会议在改革后世界粮食安全委员会（粮安委）中的角色

提请粮农组织注意

会议：

1. 敦促 粮安委秘书处与粮农组织区域办事处和其它联合国专门机构紧密配合在粮安委第三十七届会议举行前举办一个近东粮食安全和营养讲习班。

粮农组织在近东地区的活动（2008-2009）及根据第二十九届粮农组织近东区域会议的主要建议采取的行动情况报告

提请粮农组织注意

会议：

1. 呼吁 加强地区办事处使之能够更好的响应成员国的需求。

粮农组织区域优先框架

提请成员国和粮农组织注意

会议：

1. 核准 所提议的区域优先框架，会议还表示赞成以财务和人力资源支持的形式实施此提议。

《2010-2011年工作计划和预算》的实施和下一个两年度近东地区的优先行动领域

提请粮农组织和成员国注意

会议：

1. **支持** 通过编制 2012-2013 年区域成果着手开展经会议核准的区域各领域优先行动和这些领域对粮农组织成果的贡献问题；并
2. **敦促** 调集充足资源以着手实施本区域优先领域的行动。

飙升的粮食价格及全球金融和经济危机对近东粮食和营养的影响

提请成员国注意

会议呼吁成员国：

- 考虑审议全国消费者支持计划，将重点放在满足弱势群体紧急的粮食和营养需求，包括人均粮食消费和食品篮子变化的评估；
- 采用可持续发展的和自然资源综合管理政策；
- 鉴于气候变化，考虑建立一个区域基因库，帮助开发能够抗热和抗旱的新作物品种；
- 增加农业研究支出，增强国与国之间的合作研发，以弥补本区域生产力的缺口；
- 提高市场和供应链的效率，创造一个支持营商的环境；
- 在人口增长率居高不下的国家中改进计划生育计划服务；
- 采用区域内贸易作为解决粮食危机，尽量减少价格波动和克服粮食供给不确定性的一种手段；
- 通过粮食安全信息系统促进区域贸易及合作，加强机构，消除合资的农业综合企业面临的障碍；
- 适当考虑到计划接受外国投资的国家的粮食安全状况，包括尊重土地财产权和对拟议的投资进行一个环境影响评估，确保有利于当地社区；
- 对小农、牧民和渔民的采取农村综合发展途径，以阻止农村人口向城市中心的流动；

- 通过对规则和法规的审议，允许资本的自由流动，创造一个有助于吸引区域内投资的环境，以确保自然资源丰富的国家和资本富裕的国家之间的互补。

提请粮农组织注意

会议请粮农组织：

- 鉴于粮食价格飙升，向成员国提供技术支援，帮助其更新农业政策和粮食安全及营养政策，包括设立粮食安全监控系统，同时也可有助于建立一个有关粮食安全的“区域论坛”；
- 呼吁在粮安委会议之前召集一次近东各国预备会议，以便就区域内的粮食安全问题达成共识；
- 支持成员国用水管理努力，加强区域性问题上的合作；
- 制定国际土地收购和外国直接投资农业综合企业准则；
- 向成员国提供技术援助，协助编制解决未来粮食涨价的策略和行动计划；并
- 协助建立一个区域论坛，继续讨论各种涉及近东区域农业投资的相关议题，包括信息分享和设立一个最佳做法、法规和立法库。论坛还会对目前正在进行的《负责任的农业投资原则》的拟定工作提供意见和建议。

近东跨界植物病虫害，着重于小麦黑秆锈病（UG99）

提请成员国注意

会议呼吁成员国：

- 审议和制定《植物检疫措施》的国家政策、包括在区域层面上的协调工作；
- 加强与粮农组织、近东植物保护组织（近东植保）和其他相关区域和国际组织的合作建立相关数据库，进行信息分享，支持植物保护方面国内和区域联网活动；
- 在国家层面上提高安全使用杀虫剂的意识，鼓励采用虫害综合管理法；
- 与粮农组织和其他相关组织合作，继续加强各国抗击沙漠蝗虫的力度；并

提请粮农组织注意

会议请粮农组织：

- 继续提供技术协助，制订国家和区域性的干预措施，监控跨界虫害的爆发，尤其是伊朗伊斯兰共和国南部柠檬树上爆发的丛枝病；
- 协助加强国家人力和体制采取植物检疫措施的能力；并

- 支持设立一个近东植物病虫害，尤其是麦秆黑锈病爆发早期预警系统。

近东区域委员会和其他相关区域会议成果报告

农业、土地及水利用委员会 (简称ALAWUC)

提请各成员国注意

会议呼吁各成员国：

- 探索区域内非传统水利资源农用的潜力，作为委员会未来活动中的一个优先领域；
- 适当考虑编订委员会的内部章程、自各成员国选举出一个董事会负责管理委员会事务、及委员会资源的捐助等方面有关建议；
- 支持近东的动物生产及卫生委员会的工作，着重支持禽畜养殖户，因为他们容易受到抗气候变化，贫穷和粮食安全之类挑战的影响；并
- 促进区域合作的扩大，以便从某些成员国近期在农业用水管理、跨界动物疾病、作物类型等方面实施政策中获益，同时也可通过数据库的建立加强知识的交流。

提请粮农组织注意

会议请粮农组织：

- 为各成员国可持续的土地和水利资源的管理提供技术援助。

近东林业及牧场委员会 (简称NEFRC)

提请各成员国注意

会议吁请各成员国：

- 加强各国在林业和牧业适应气候变化、利用国际投资机会，以及使用废水安全再利用于造林项目等方面的努力；并
- 适当考虑到建立一个林业和牧业的信息库以支持各国制订林业计划和规划可持续的资源管理的重要性。

区域渔业促进委员会（简称 RECOFI）和地中海综合渔业委员会 (简称 GFSM)

提请各成员国注意

会议吁请各成员国:

- 加强各区域渔业委员会，特别是区域渔业促进委员会，保障包括社会经济成分在内的可持续的渔业管理和水产养殖的发展。

提请粮农组织注意

会议请粮农组织:

- 继续提供技术支持，增进伊朗伊斯兰共和国、伊拉克和科威特之间的合作，以响应粮农组织/区域渔业促进委员会联合提出的使用渔业的生态系统发展法实现可持续的渔业管理的倡议；
- 继续提供技术援助，帮助各成员国遵守国际渔品贸易规则，反对非法、不报告和不管制（IUU）捕鱼；并
- 适当支持红海和亚丁湾建立区域渔业管理机构的建立以及《红海海洋资源评估项目》不再延迟的实施。

中部区域沙漠蝗虫防治委员会

提请各成员国注意

会议吁请各成员国:

- 尽全力帮助有沙漠蝗虫虫害的国家，增派六个小组，调查、监测和治理虫害；
- 适当注意及时提供的沙漠蝗虫剧增的信息，推动与区域网和国际网络进行联合调查和信息交流。

提请粮农组织注意

会议请粮农组织:

- 继续支持在国家和区域层面的沙漠蝗虫控制活动相关领域的能力建设。

第三十一届粮农组织近东区域会议的日期和地点

会议欢迎伊拉克共和国政府提出的主办2012年第三十一届会议的提议，会议请粮农组织总干事在与各国政府磋商决定下届会议的日期和地点时，将这一提议考虑进去。

I. 开幕事项

大会组织工作

1. 第三十届粮农组织近东区域会议是在苏丹共和国政府的诚挚邀请下于 2010 年 12 月 4 日至 8 日在苏丹共和国喀土穆举行，与会者来自 17 个成员国、2 个观察员国、4 个联合国组织和 7 个非政府组织/政府间组织的 83 名代表。与会者名单见附录 B。

开幕式

2. 参加开幕式的有各成员国代表、观察员、各国高级官员、驻苏丹共和国的外交使团的团长、联合国和区域组织的代表和媒体代表。

3. 会议由苏丹共和国农业部长阁下 Abdul-Halim Al-Muta'afi 博士代表苏丹共和国主持开幕。在会上致辞的有粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士和粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 先生。

4. 粮农组织总干事对苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·艾哈迈德·巴希尔阁下、苏丹政府和人民的热情欢迎和好客深表谢意。他首先回顾了世界粮食安全的最新数据资料，指出世界挨饿人数的趋势并没按预期的速度下降。近东区域会议国家的整体状况反映了全球的状况。

5. 总干事表示，除了冲突造成的问题，近几年来还出现新的挑战，包括粮食储备和气候变化，其负面影响从农业生产感受得到。粮食价格的上升和动荡是由一系列复杂的因素造成的，包括反常的天气状况和初级粮食商品用于生物燃料的生产。

6. 总干事回顾了近期本区域农业生产的趋势，他对成员国粮食和农业生产取得积极成果表示满意，但是尽管如此，区域内还有三千七百万人仍旧受着饥饿和营养不良的煎熬。

7. 虽然近东属于低森林覆盖率地区，但是其林业对国内生产总值的贡献达到 70 亿美元。

8. 他还指出粮农组织所经历的重大改革，包括：在布达佩斯建立“单一全球共享服务中心”以更好地管理人力和财政资源，将更多的职能和监督职责下放给下放办事处，为其塑造一个新的角色，改革粮食安全委员会，以及转向基于结果的管理转变。

9. 总干事的发言最后着重指出外国投入农业的重要性和在区域中增强区域内贸易以改善粮食供应的必要性。

10. 苏丹农业部长阁下 Abdul-Halim Al-Muta'afi 博士在发言中代表苏丹共和国欢迎全体与会者，并表示非常荣幸主办粮农组织会议。他表示苏丹政府对农组织与苏丹在各领域的积极合作非常赞赏。部长阁下还表示希望这种合作进一步扩大，以便增强粮农组织对苏丹取得农业发展和粮食安全的努力的支持。

11. 部长阁下发言的结尾重点提到了一些苏丹政府启动的影响其 70% 人口的农业和农村发展计划。该国拥有的庞大自然资源，加上政府执行的优惠的投资条例，应该可以让苏丹成为一个对外国投资有吸引力的地区，从而有助于改善粮食安全。

12. 粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 先生在开幕式后发言，吁请在《粮农组织革新图变近期行动计划》指导下进行粮农组织的改革，他还突出提到了世界粮食安全委员会（粮安委）的改革，尤其是粮安委新的行政职责和构想，他重申新的粮安委与各国政府携手并与非政府组织/民间社会组织和私营部门结成伙伴共同工作。

13. 独立主席结束发言时强调区域会议已经成为粮农组织的一部分，这些会议目前通过计划委员会和财政委员会向粮农组织理事会报告计划和预算事务，向大会报告政策和立法相关事务。

选举主席、副主席和任命报告员

14. 会议一致通过选举苏丹共和国农业部长为会议主席。

15. 会议决定所有其他代表团团长为副主席并任命 Habib Abdalla Al-Hasni 先生（阿曼苏丹国）为会议报告员。

16. 会议还选举伊拉克共和国的水利资源部长为会议发言人。

通过议程

17. 大会通过暂定议程 NERC/10/1(附录 A) 和时间表 NERC/10/INF/2，无任何修改。提交会议的文件清单列于附录 C 中。

II. 发 言

粮农组织总干事的发言

18. 粮农组织总干事雅克·迪乌夫博士在开幕式中（见上）发表讲话，全文见附录 D。

主办国政府的发言

19. 苏丹农业部长在开幕式（见上）中发表讲话，全文见附录 E。

粮农组织理事会主席的发言

20. 粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 先生在会上发表讲话（见上），全文见附录 F。

III. 讨论事项

世界粮食安全首脑会议和粮农组织大会第三十六届会议提出的事项，特别是包括下放办事处网络问题在内的《近期行动计划》落实情况

21. 会议审议了 NERC/10/2 号文件《农组织大会第三十六届会议提出的事项》及其附录，对本组织在《近期行动计划》指导下进行的权力下放组织工作表示赞赏。会议敦促粮农组织进一步努力加强下放办事处网络的工作。

22. 会议核准权力下放的总构想以及载于 NERC/10/2 add.1 号文件中的关于下放办事处网络的结构和功能的建议。

设立单一全球共享服务中心

23. 会议审议了共享服务中心自曼谷、布达佩斯和圣地亚哥枢纽站提供行政服务的经验，会议指出总部、非洲和近东区域的用户没有报告任何被拒绝提供服务的事件，由此持续节省的经费每两年超过 800 万美元。

24. 会议提到 2008-2009 对共享服务中心进行的外部评估，评估建议考虑只在布达佩斯设立一个单一的枢纽机构，据估计每两年还可节省 160 万美元。这种做法有助于程序标准化，达到规模经济，同时也是几个类似机构采用的方式。

25. 会议建议在详细深入调查研究的基础上作出合并成单一共享服务中心的决定，并考虑到与各区域会议磋商的情况。

粮农组织区域会议在改革后世界粮食安全委员会中的角色

26. 会议欢迎和支持世界粮食安全委员会（粮安委）进行中的改革及其实施改革取得的进展。

27. 会议认同加强粮安委和近东区域的联系的重要性，会议敦促粮安委秘书处与粮农组织各区域办事处和其它相关联合国专门机构紧密合作在粮安委第三十七届会议之前举办一个近东粮食安全和营养问题讲习班。

《粮农组织在近东区域的活动（2008-2009）及根据第二十九届粮农组织近东区域大会的主要建议采取的行动情况报告》

28. 文件说明了根据第二十九届粮农组织区域会议的建议而采取的行动，文件还报告了 2008/2009 年度执行的紧急行动。

29. 大会赞扬了粮农组织区域办事处根据第二十九届会议要求取得的成绩，会议吁请加强区域办事处使之能更好的满足成员国的需求。

粮农组织近东区域的优先重点框架

30. 会议审议了概述粮农组织在近东区域的工作的区域优先重点框架文件，其中确定的五个优先领域分别是：i) 加强粮食安全和营养；ii) 促进农产品和农村发展，以改善生计；iii) 可持续的自然资源的管理；iv) 应对气候变化的影响；制定适应战略；及v)防备、应对粮食和农业紧急情况。

31. 拟议的区域框架预计会帮助成员国确定国家、分区域的和区域的优先领域，促进《粮农组织战略框架》中规定的全球目标和战略目标的实现，与各自的发展议程和全球承诺完全接轨，并且与联合国和其它发展伙伴的相关计划看齐。

32. 区域优先框架确定了所有粮农组织的实地项目和计划，应根据基于结果的管理原则帮助取得的一些高层次的结果和成果。区域优先重点框架将作为一种争取区域内外捐助方参与的资源动员和合作计划制定工具。

33. 会议核准会上提出的拟议《区域性优先重点框架》，并表示支持以财务和人力资源支持的形式实施《框架》。

《工作计划和预算（2010-2011）》的实施及下两年度近东的优先行动领域

34. 会议报告了《2010/2011两年度的工作计划和预算》，重点突出预算和合作战略目标的相关性，与已经确定的近东区域的五个优先领域的看齐。

35. 会议审议了《2010-2011 工作计划和预算》的实施进展，及区域内下两年度的优先行动，会议支持编制 2012-13 年度区域的结果以作为着手开展经会议核准的区域各领域优先行动和这些领域对组织结果的贡献的一个手段。会议还敦促调集充足资源以着手实施本区域优先领域的行动。

高级官员会议报告

36. 高级官员会议报告呈交大会的部长级会议并获得通过，报告附于大会报告的附录F。

IV. 其它事项

第三十一届近东区域会议审议的主题拟议清单

37. 会议提到将由第三十一届区域会议审议的主题拟议清单：

- 森林和牧场的环境、社会和经济服务：对土壤、水利和生物多样性的保护的挑战和机遇；
- 森林和牧场中的自然资源对粮食安全计划、政策和良好治理的贡献；

- 农业水利应用的精简和发展；
- 发展区域战略控制农业跨界虫害和疾病
- 渔业和水产养殖业的管理和发展：近东和北非国家的各类情况和选项；
- 近东区域农业生产的支援服务和生产率问题；
- 制定一个区域战略以提高近东区域农业数据；
- 近东区域使用非常规水利资源的政策和技术支持的经验和需求；
- 采取行动/减轻环境和气候变化对近东区域畜牧生产和健康的影响；
- 提高对近东区域农业投资的途径和方法；
- 减少近东区域作物收获后的质量和数量的损失；
- 增加近东国家间的农业贸易往来；及
- 减少荒漠化对农业生产的负面影响。

38. 会外活动报告：

组织了三个与会议相关的会外活动，包括 (i) 探索外国投资近东农业的远景；
(ii) 加强国家和区域对粮食安全和营养的治理：通过利用粮安委的改革；及
(iii) 对近东区域和分区域办事处的评估。

39. 会议分别报告了三个会外活动讨论的问题和提出的建议。

V. 闭幕事项

第三十一届近东区域会议的日期和地点

40. 会议欢迎伊拉克共和国政府提出的主办2012年第三十一届会议的提议，会议请粮农组织总干事在与区域各国政府磋商决定下届会议日期和地点时，将这一提议考虑进去。

通过《第三十届区域会议报告》（包括《高级官员会议报告》）

41. 在对报告进行审议并做出若干修改后，鼓掌通过了会议报告。

会议闭幕

42. 在通过会议报告后，苏丹农业部长Abdul-Halim Al-Muta'afi博士阁下宣布会议正式闭幕。

43. 副总干事和近东区域代表Saad Bin A'yedh AlOtaibi先生向苏丹共和国政府对会议的出色的组织工作和苏丹人民的热情欢迎表达一致的感谢，他同时还表达了对与会各国代表团的感谢和赞赏。

附录 A

议 程

(A) 高级官员会议

2010 年 12 月 4 日 -6 日

I. 开幕事项

1. 高级官员会议开幕
2. 选举主席、副主席和任命报告员
3. 通过议程和时间表

II. 讨论事项

4. 飙升的粮食物价和全球金融和经济危机对近东粮食和营养安全的影响
5. 近东跨界植物病虫害，着重于小麦黑秆锈病 (Ug99)
6. 近东各区域委员会和其他相关区域会议的建议概要
 - 农业、土地及水利用委员会
 - 近东林业委员会
 - 区域渔业促进委员会
 - 地中海综合渔业委员会
 - 中部地区沙漠蝗虫防治委员会

III. 闭幕事项

7. 通过《高级官员会议报告》
8. 高级官员会议闭幕

(B) 部长级会议

2010年12月7-8日

I. 开幕事项

1. 开幕式
2. 选举主席、副主席和任命报告员
3. 通过议程和时间表

II. 发言

4. 总干事的发言
5. 苏丹农业部长的发言
6. 粮农组织理事会独立主席的发言

III. 审议和辩论事项

7. 世界粮食安全首脑会议和粮农组织大会第三十六届会议提出的事项，特别包括下放办事处网络在内的《近期行动计划》落实情况。
8. 设立单一全球共享服务中心
9. 粮农组织各区域会议在改革后世界粮食安全委员会中的角色
10. 粮农组织在近东区域（2008-2009）活动报告及根据第二十九届粮农组织近东区域会议主要建议所实施的行动报告
11. 粮农组织近东区域优先框架
12. 《2010-2011 工作计划和预算》实施情况和下一个两年度近东地区优先行动领域
13. 《高级官员会议报告》

IV. 其它事项

14. 将由第三十一届近东区域会议审议的拟议主题清单

V. 闭幕事项

15. 粮农组织第三十一届近东区域会议的日期和地点
16. 通过第三十届近东区域会议报告，包括《高级官员会议报告》
17. 会议闭幕

附录 B

قائمة بأسماء المشاركين

LIST OF PARTICIPANTS

与会者名单

هيئة مكتب المؤتمر

OFFICERS OF THE CONFERENCE

会议主席团成员

Chairperson:

H.E. Abdul Halim Ismail Al-Meta'afi
Minister for Agriculture
Sudan

الرئيس:
معالي السيد/ عبد الحليم إسماعيل المتعافي
وزير الزراعة
جمهورية السودان

Vice-Chairperson:

All Heads of Delegations

نواب الرئيس:
جميع رؤساء الوفود

Rapporteur for Senior Officers Meeting

Habib Ben Abdalla Al-Hasni
Director of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Muscat, Oman

المقرر لاجتماع الوزاري:
حبيب بن عبد الله الحسني
مدير دائرة التعاون الدولي
وزارة الزراعة
مسقط – سلطنة عمان

Chairperson of the Senior Officers

Meeting:
Dr Abdel Latif Ijaimi
Undersecretary, Ministry of Agriculture
Sudan

الرئيس اجتماع كبار المسؤولين:
د. عبد اللطيف عجمي
وكيل وزارة الزراعة
جمهورية السودان

Vice-Chairperson:

All Heads of Delegations

نواب الرئيس:
جميع رؤساء الوفود

Rapporteur for Ministerial Meeting:

Habib Ben Abdallah Al-Hasni
Director of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Muscat, Oman

المقرر لاجتماع كبار المسؤولين
حبيب بن عبد الله الحسني
مدير دائرة التعاون الدولي
وزارة الزراعة
مسقط – سلطنة عمان

Spokesperson of the Conference:

H.E. Abdellatif Gamal Rashid
Minister for Water Resources
Ministry of Water Resources
Baghdad, Iraq

الناطق الرسمي للمؤتمر:
معالي السيد / عبد اللطيف جمال رشيد
وزير الموارد المائية
وزارة الموارد المائية
بغداد - العراق

Independent Chairperson of the FAO

Council

Mr Luc Guyau

Chairperson of CFS and Permanent Representative of Philippines to FAO

Mr Noel De Luna

الدول الأعضاء في الإقليم

MEMBER NATIONS OF THE REGION

本区域成员国

AFGHANISTAN

أفغانستان

ALGERIA

الجزائر

Delegate

المندوب

Idir Bais
Director of Studies Dept.
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Algiers

قديم بايس
مدير قسم الدراسات
وزارة الزراعة والتنمية الزراعية
الجزائر

AZERBAIJAN

أذربيجان

KINGDOM OF BAHRAIN

مملكة البحرين

CYPRUS

قبرص

DJIBOUTI

جيبوتي

EGYPT

مصر

Delegate

المندوب

H.E. Abdel Ghafar El-Deeb
Ambassador of Egypt
Egyptian Embassy in Sudan
Khartoum, Sudan

سعادة السفير / عبد الغفار الديب
سفير جمهورية مصر العربية في جمهورية السودان
السفارة المصرية بالسودان
الخرطوم، السودان

Alternates

المناوبون

Mohsen Al-Batran
Chief, Economic Affairs Section
Ministry of Agriculture and Land
Reclamation
Cairo

محسن البطران
رئيس قطاع الشئون الاقتصادية
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى
القاهرة

Osama Shaltout
Deputy Egyptian Mission in Sudan
Egyptian Embassy in Sudan
Khartoum, Sudan

أسامة شلتوت
نائب البعثة المصرية بالسودان
السفارة المصرية بالسودان
الخرطوم - السودان

Mohamed Saleh
Director, Specialized Int. Agencies Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Cairo

محمد صالح أبو بكر
مدير شئون الوكالات الدولية المتخصصة
وزارة الخارجية
القاهرة

Adel Shabaan Mostafa El-Gezawy
Director of International Organization Dept.
Agriculture Foreign Relations
Ministry of Agriculture and Land
Reclamation
Cairo

عادل شعبان مصطفى الجزاوى
مدير إدارة المنظمات والمؤتمرات بالعلاقات
الزراعية الخارجية
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضى
القاهرة

Ahmed Eid
Second Secretary
Egyptian Embassy in Sudan
Khartoum, Sudan

أحمد عيد
سكرتير ثان
السفارة المصرية بالسودان
الخرطوم، السودان

Mohamed El-Abrak
Diplomatic Attaché

محمد الأبرق
ملحق دبلوماسي

IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF

جمهورية إيران الإسلامية

Delegate
H.E. Sadegh Khalilian
Minister of Jihad-e-Agriculture
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran

Alternates
Javad Tavakolian
Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission of the Islamic Republic of
Iran to the UN Agencies in Rome
Rome, Italy

Eghbal Mohammadi
Parliament Member
Tehran

Ahmad Dehghan
Head of Agricultural Development Research
Group
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran
Javad Torkabadi
Ambassador
Embassy of Iran
Khartoum, Sudan

Javad Abou
Commercial Attaché
Embassy of Iran
Khartoum, Sudan

Mehdi Ghaemian
Head of Common Pest Control Group
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran

Seyed Zamani
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran

Basim Mohammadi
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran

Janali Behzadnasab
Ministry of Jihad-e-Agriculture
Tehran

IRAQ

العراق

Delegate

المندوب

H.E. Abdellatif Gamal Rashid
Minister for Water Resources

معالي السيد / عبد اللطيف جمال رشيد
وزير الموارد المائية

Ministry of Water Resources
Baghdad

وزارة الموارد المائية
بغداد

Alternates

Subhy Mansour Al-Jumaily
Senior Deputy Minister
Ministry of Agriculture
Baghdad

صباحى منصور الجميلى
وكيل أقدم وزارة الزراعة
وزارة الزراعة
بغداد

Hassan Janabi
Head of Near East Group
Permanent Representative of Iraq
Rome, Italy

حسن الجنابى
رئيس مجموعة الشرق الأدنى بروما
والمندوب الدائم للعراق لمنظمة الفاو
روما، إيطاليا

Salih Alhassani
General Director
Ministry of Agriculture
Baghdad

صالح الحسنى
مدير عام
وزارة الزراعة
بغداد

Ali Ghalib Al Hilli
Senior Chief Engineer
Ministry of Water Resources
Baghdad

على غالب الهيلى
كبير رؤساء المهندسين
وزارة الموارد المائية
بغداد

JORDAN

الأردن

Delegate

المندوب

Riyad Al-Najada
Jordanian Chargé d’Affairs
Jordanian Embassy in Sudan
Khartoum, Sudan

رياض النجادة
قائم بأعمال السفارة الأردنية
سفارة الأردن بالسودان
الخرطوم - السودان

KAZAKHSTAN

казاخستان

KUWAIT

الكويت

KYRGYZ REPUBLIC

جمهورية قرغيزيا

LEBANON

لبنان

Delegate

Samir El Chami
Director-General
Ministry of Agriculture
Beirut

سمير الشامي
مدير عام وزارة الزراعة
وزارة الزراعة
بيروت

Alternates

Salah Hussein El-Hag Hassan
Advisor to Minister of Agriculture
Ministry of Agriculture
Beirut

صلاح حسين الحاج حسن
مستشار وزير الزراعة
وزارة الزراعة
بيروت

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

الجماهيرية العربية الليبية

Delegate

Alsедieg Alshaibi
Manager of Economy and Society Planning
Programme
Ministry of Planning and Finance
Tripoli

الصديق الشيبى
مدير برنامج الاقتصاد وتحطيم المجتمع
وزارة التخطيط والمالية
طرابلس

Alternates

Mostafa Sghayer
Engineer
Ministry of Agriculture
Tripoli

مصطفى الصغير
مهندس
وزارة الزراعة
طرابلس

MALTA

مالطا

MAURITANIA

موريتانيا

Delegate

Ould Dehah Mohamed El-Hanchi
Counselor
Mauritanian Embassy
Khartoum, Sudan

ولد دهاء محمد الحنشى
مستشار
السفارة الموريتانية
الخرطوم - السودان

MOROCCO

المغرب

Delegate

Mohamed Maealainine
Ambassador of Morocco
Embassy of Morocco in Khartoum
Sudan

محمد ماء العينين
سفير المملكة المغربية
سفارة المغرب بالخرطوم
السودان

Alternates

Mostafa Essaouri
Deputy Ambassador of Morocco
Embassy of Morocco in Khartoum
Sudan
Mekki Chouibini
Chief, Plant Protection Dept.
Natural Food Security Office (ONSSA)
Ministry of Agriculture and Fishing Marine
Rabat

مصطفى الساوري
نائب سفير المملكة المغربية
سفارة المغرب بالخرطوم
السودان
المكى الشويبانى
رئيس قسم وقاية النباتات
مكتب سلامة الصحة للمنتجات الغذائية
وزارة الفلاحة والصيد البحري
الرباط

Larbi Khajour
Directorate of Irrigation and Agriculture
Ministry of Agriculture and Fishing Marine
Rabat

العربى خجور
خبير فى وزارة الفلاحة والصيد البحرى
مديرية الري وإعداد المجال الفلاحي
وزارة الفلاحة والصيد البحري
الرباط

Mostafa Tahri
Strategy and Statistics Directorate
Ministry of Agriculture and Fishing Marine
Rabat

مصطفى طاهري
مديرية الإستراتيجية والإحصاء
وزارة الزراعة والصيد البحري
الرباط

OMAN, SULTANATE OF

سلطنة عمان

Delegate

Ishak Ahmed AlRekeshi
Undersecretary
Ministry of Agriculture
Muscat

إسحاق أحمد الرقيشى
وكيل وزارة الزراعة
وزارة الزراعة
مسقط

Alternates

المناوبون

Habib Ben Abdalla Al-Hasni
Director of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Muscat, Oman

حبيب بن عبد الله الحسني
مدير دائرة التعاون الدولي
وزارة الزراعة
مسقط – سلطنة عمان

Darwish AlBaloushi
Director-General
Agriculture and Livestock Wealth (Batinah
Region)
Ministry of Agriculture
Muscat

درويش البلوشي
مدير عام الزراعة والثروة الحيوانية بمنطقة الباطنة
وزارة الزراعة
مسقط

Mohammed Suhail Said Al-Shanfari
Assistant General-Director of Livestock
Wealth
(Dofar Region)
Ministry of Agriculture
Muscat

محمد بن سهيل بن سعيد الشنفرى
مساعد مدير عام الزراعة والثروة الحيوانية
(محافظة ظفار)
وزارة الزراعة
مسقط

PAKISTAN

باكستان

QATAR

قطر

Delegate

المندوب

Soltan Ben Saad Al-Moraikhi
Ambassador of Qatar in Rome
Embassy of Qatar
Rome, Italy

سلطان بن سعد المربي
سفير دولة قطر في روما
روما، إيطاليا

Alternates

المناوبون

Akeel Alkhaldi Hatoor
Expert in UN Agencies
Embassy of Qatar
Rome, Italy

عقيل الخالدى حاتور
خبير فى شئون المنظمات الدولية العاملة فى روما
سفارة قطر
روما - إيطاليا

Ali Mohamed Al Naama
International Cooperation Unit
Ministry of Environment
Doha

على محمد النعمة
القائم بأعمال وحدة التعاون الدولي
وزارة البيئة
الدوحة

SAUDI ARABIA, KINGDOM OF

المملكة العربية السعودية

Delegate

H.E. Fahad Bin Abdulrahman Balghunaim
Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Riyadh

معالي الدكتور / فهد بن عبد الرحمن بلغعيم
وزير الزراعة
وزارة الزراعة
الرياض

Alternates

Gaber Mohamed AlShahry
Undersecretary
Ministry of Agriculture
Riyadh

المناوبون
جابر محمد الشهري
وكيل وزارة
وزارة الزراعة
الرياض

Fahad Al-Saqan
Director-General of Plant Protection
Ministry of Agriculture
Riyadh

فهد آل ساقان
مدير عام إدارة وقاية النباتات
وزارة الزراعة
الرياض

Naief Ghazi AlShammari
International Relations Department
Ministry of Agriculture
Riyadh

نايف غازى الشمارى
إدارة العلاقات الخارجية والتعاون الدولى
وزارة الزراعة
الرياض

Mohamed Ben Hamad AlBlowi
Director General of the Animal Resources
Administration
Ministry of Agriculture
Riyadh

محمد بن حمد البلوى
مدير عام إدارة الثروة الحيوانية
وزارة الزراعة
الرياض

Abdel Aziz Ben Abdel Rahman El-Heweesh
Director-General, International Relations
Dept.
Ministry of Agriculture
Riyadh

عبد العزيز بن عبد الرحمن الهويش
مدير عام إدارة العلاقات الخارجية والتعاون الدولي
وزارة الزراعة
الرياض

Ahmed Ben Saleh Ben Eyada Al-Khamshi
Director General of Environment
Ministry of Agriculture
Riyadh

أحمد بن صالح بن عيادة الخمسى
مدير عام إدارة بيئة الأحياء البيئية
وزارة الزراعة
الرياض

Waleed Ben Abdel Karim Al-Khareegy
Director-General
Riyadh

وليد بن عبد الكريم الخريجى
مدير عام المؤسسة العامة لصوامع الغلال ومطاحن
الدقىق
الرياض

Mashal Ben Abdallah AlShathry

مشعل بن عبد الله الشثري

Secretary
Ministry of Agriculture
Riyadh
SUDAN

سكرتير
وزارة الزراعة
الرياض
السودان

Delegate

H.E. Abdul-Halim Ismail Al-Mutaa'fi
Federal Minister for Agriculture
Federal Ministry of Agriculture
Khartoum

H.E. Faisal Hassan Ibrahim
Federal Minister for Animal Resources and
Fisheries
Federal Ministry of Animal Resources and
Fisheries
Khartoum

معالى السيد/ عبد الحليم إسماعيل المتعافي
وزير الزراعة
وزارة الزراعة
الخرطوم

معالى السيد/ فيصل حسن إبراهيم
وزير المصادر الحيوانية والسمكية
وزارة المصادر الحيوانية والسمكية
الخرطوم

H.E. Kamal Ali Mohamed Ahmed
Federal Minister for Irrigation and Water
Resources
Federal Ministry of Irrigation and Water
Resources

معالى السيد / كمال على محمد أحمد
وزير الري ومصادر المياه
وزارة الري ومصادر المياه
الخرطوم

Alternates

Abdellatif Ahmed Ijaimi
Undersecretary
Ministry of Agriculture
Khartoum

عبد اللطيف أحمد عجمي
وكيل وزارة
وزارة الزراعة
الخرطوم

Mohamed Abdelrazig Abdelaziz
Undersecretary
Ministry of Animal Resources and Fisheries
Khartoum

محمد عبد الرزاق عبد العزيز
وكيل وزارة
وزارة المصادر الحيوانية والسمكية
الخرطوم

Adam Abaker Bashir
Undersecretary
Ministry of Irrigation and Water Resources
Khartoum

آدم أباكر بشير
وكيل وزارة
وزارة الري ومصادر المياه
الخرطوم

Mohamed El-Faky El-Nor
Permanent Representative to FAO
Ministry of Agriculture

محمد الفقى النور
الممثل الدائم لمنظمة الأغذية والزراعة
وزارة الزراعة

Khartoum

الخرطوم

Abdel Meguid Badr El-Deen
Director-General for Public Fisheries
Administration
Animal and Fisheries Wealth
Khartoum

عبد المجيد بدر الدين
مدير عام الإدارة العامة للأسماك
الثروة الحيوانية والسمكية
الخرطوم

Ahmed Sir ElKhatem
Director
Land and Water Research Centre (ARC)
Ministry of Agriculture
Khartoum

أحمد سر الخاتم
مدير مركز الأراضي والمياه
وزارة الزراعة
الخرطوم

Ibrahim Hassan Ahmed
Director-General
Animal Health and Disease Control
Ministry of Animal Wealth and Fisheries
Khartoum

إبراهيم حسن أحمد
مدير عام صحة الحيوان ومكافحة الأوبئة
وزارة الثروة الحيوانية والسمكية
الخرطوم

SYRIA

سوريا

Delegate

المندوب

Ali Mahmoud
Syrian Chargé Affairs
Syrian Embassy in Sudan
Khartoum, Sudan

على محمود
قائم بأعمال السفارة السورية
سفارة سوريا بالسودان
الخرطوم - السودان

TAJIKISTAN

طاجيكستان

TUNISIA

تونس

Delegate

المندوب

Mohamed Amin Sayeb
First Secretary
Tunisian Embassy
Khartoum, Sudan

محمد أمين السايب
سكرتير أول
السفارة التونسية
الخرطوم - السودان

TURKEY

تركيا

TURKMENISTAN

تركمنستان

UNITED ARAB EMIRATES

الإمارات العربية المتحدة

Delegate

Hassan Ahmed Al-Shehy
Ambassador
Embassy of UAE in Sudan
Khartoum, Sudan

حسن أحمد الشحي
سفير
سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة
الخرطوم - السودان

Alternates

Mansour Ibrahim Mansour
Director Agricultural Development Dept.
Ministry of Environment and Water
Dubai

منصور إبراهيم منصور
مدير إدارة التنمية الزراعية
وزارة البيئة والمياه
دبي

UZBEKISTAN

أوزبكستان

YEMEN, REPUBLIC OF

الجمهورية اليمنية

Delegate

H.E. Mansour Ahmed Al-Hawshabi
Minister for Agriculture and Irrigation
Ministry of Agriculture and Irrigation
Sana'a

معالى الدكتور / منصور أحمد الحوشبي
وزير الزراعة والري
وزارة الزراعة والري
صنعاء

Alternates

Fadl Razeh
Director-General, International Cooperation
Relations, Ministry of Agriculture and
Irrigation
Sana'a

فضل رازح
مدير عام العلاقات والتعاون الدولي
وزارة الزراعة والري
صنعاء

مراقبون من دول أعضاء من خارج الإقليم

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT IN THE REGION

本区域成员国观察员

PALESTINE

فلسطين

Issam Nofal
Director of Water Department
Ministry of Agriculture
Palestinian National Authority

عصام نوفل
مدير قسم المياه
وزارة الزراعة
السلطة الوطنية الفلسطينية

Amjad S. Al-Mughayyar
Deputy Director
Plant Protection Inspection Services
Ministry of Agriculture
Palestinian National Authority

أمجد صلاح المغيرة
نائب مدير عام وقاية النبات والحجر الزراعي
وزارة الزراعة
السلطة الفلسطينية

FRANCE

Jean-Jacques Soula
Agricultural Advisor
Permanent Representative of France to FAO
Rome, Italy

ممثلو الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة

**REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND
SPECIALIZED AGENCIES**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY (IAEA)**

Qu Liang
Director, Joint FAO/IAEA Division of
Nuclear Technique in Food and Agriculture
Vienna, Austria

**INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(IFAD)**

Mohamed Abdelgadir
IFAD Country Representative in Sudan
Khartoum, Sudan

**ECONOMIC AND SOCIAL
COMMISSION FOR WESTERN ASIA
(ESCWA)**

Fidele Byiringino
Economic Affairs Officer
Beirut, Lebanon

**WORLD FOOD PROGRAMME
(WFP)**

Zalatan Milisic
Deputy Regional Director
Cairo, Egypt
Hazem AlMahdy
Head of VAM
Khartoum, Sudan
Rossella Fanelli
External Relations Officer
Rome, Italy

مراقبون عن منظمات حكومية دولية

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS (IGOs)

政府间组织观察员

**ARAB AUTHORITY FOR
AGRICULTURAL INVESTMENT AND
DEVELOPMENT (AAAID)**

Sanaa Gadalla
Head of Public International Relations
Khartoum, Sudan

**ARAB ORGANIZATION FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT
(AOAD)**

Ahmed Abdel Wali AlSamawi
Assistant Director-General
Khartoum, Sudan
Salah Abdelgagir
Director of Food Security Department
Khartoum, Sudan
Mahmoud Hadad
Technical Advisor
Khartoum, Sudan
Khalil Abo Afifa
Director of Natural Resources
Khartoum, Sudan

**THE SAUDI FUND FOR DEVELOPMENT
(SFD)**

Saud A. Al-Abdulhadi
Senior Specialist
Riyadh, Saudi Arabia
Mohamed Ibrahim El-Shaybibi
Economic Research
Riyadh, Saudi Arabia

مراقبون عن منظمات دولية غير حكومية

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS (INGOs)**

**INTERNATIONAL CENTRE FOR
AGRICULTURAL RESEARCH IN THE
DRY AREAS (ICARDA)**

Fawzi Karajeh
Regional Director
Cairo, Egypt
Hassan Elawad
Director
Khartoum, Sudan

**ARAB CENTRE FOR THE STUDIES
OF ARID ZONES AND DRY LANDS
(ACSAD)**

Fathy ElSedeek Biram
Assistant Director-General
Damascus, Syria
Hussein Meer Asaad
Expert
Damascus, Syria

**ARAB BANK FOR ECONOMIC
DEVELOPMENT IN AFRICA (BADEA)**

Abdulmagid Burawi
Expert, Operations Department
Khartoum, Sudan

**COMMUNITY OF SAHEL-
SAHARAN STATES (SEN-SAD)**

Noury Ibrahim Badr El-Deen
Advisor
Tripoli, Libya

موظفو المنظمة

FAO STAFF

Jacques Diouf Director-General, FAO

أمانة المؤتمر

CONFERENCE SECRETARIAT

Saad AlOtaibi	ADG/Regional Representative, RNE
Conference Secretary	Nasredin Elamin, RNE
Reports Officer	Mohamed Saket, RNE
Information Technology Officer	Mohamed AbouHaggar, RNE
Information Officer	Nagwa Farag, RNE (Ms.)
Information Management Officer	Magdi Latif, RNE
Documents Officer	Myriam Aziz, RNE (Ms.)
Registration Officer	Heba Fahmy, RNE (Ms.)

Officers:

Daud Khan	Principal Officer, OSD
Boyd Haight	Director, OSP
David Hallam	Director, EST
Robert Moore	Director, OEDD
Thomas Price	Chief, Partnerships with Civil Society and Private Sector, OCE
Carlos Tarazona	Evaluation Officer, OEDD
Chiara Cirulli	Food Security Officer, ESA (Ms)
Pascal Liu	Trade Economist, EST
Younes Bouarafa	FAO Consultant, OED
Mohamed Bazza	Senior Irrigation and Water Resources Officer,
RNE	
Mohamed Saket	Senior Forestry Officer, RNE
Piero Mannini	Senior Fisheries Officer, RNE
Mohamed Barre	Regional Statistician, RNE
Munir Butrous	Secretary of the Commission for Controlling the
Desert	
Ghassan Hamdallah	Locust in the Central Region, RNE
Taher El Azzabi	FAO Consultant, RNE
Aysen Tanyeri-Abur	FAO Consultant, RNE
Shinya Abe	FAO Consultant, RNE
	Associated Professional Officer (APO), RNE

附录 C

文件清单

<u>讨论事项</u>	
NERC/10/1	暂定注释议程
NERC/10/2	世界粮食安全首脑会议和粮农组织大会第三十六届会议提出的事 项，特别包括下放办事处网络在内的《近期行动计划》落实情况
NERC/10/3	世界粮食安全委员会（粮安委）的改革
NERC/10/4	粮农组织在近东地区（2008-2009）活动及根据第二十九届粮农组 织近东会议主要建议所实施的行动报告
NERC/10/5	《2010-11年工作计划和预算》实施情况及下两年度近东区域的优 先行动领域
NERC/10/6	设立单一全球共享服务中心
NERC/10/7	粮农组织近东区域优先框架
NERC/10/8	飙升粮食价格和全球金融和经济危机对近东粮食和营养安全的影 响
NERC/10/9	近东跨界植物病虫害，着重于小麦黑秆锈病（Ug99）
<u>文件资料</u>	
NERC/10/INF/1	情况说明
NERC/10/INF/2	暂定时间表
NERC/10/INF/3	暂定文件清单
NERC/10/INF/4	粮农组织总干事的发言
NERC/10/INF/5	农业用海水淡化技术
NERC/10/INF/6	为生态系统和民生服务所做的牧场评估
NERC/10/INF/7	近东农业和农村发展的知识、信息和交流：最新的经验和教训
NERC/10/INF/8	近东跨界动物疾病情况更新

NERC/10/INF/9	气候变化的减缓和适应：农业、林业和渔业的新举措和更新
NERC/10/INF/10	近东各区域委员会和其他相关会议的提案概要
NERC/10/INF/11	粮农组织角色评估和水利相关工作
NERC/10/INF/12	提交独立外部评价大会委员会的报告：在拉美区域会议、非洲区域会议、欧洲区域会议和亚洲及太平洋区域会议上有关权力下放和共享服务中心的讨论情况

附录 D

粮农组织总干事的发言

总统先生，
粮农理事会独立主席先生，
尊敬的部长们，
尊贵的与会代表们，
诸位阁下、女士们和先生们，

引言

我非常高兴也非常荣幸与各位参加在苏丹共和国的历史名城喀土穆举行的粮农组织第三十届近东区域会议，请允许我首先代表粮农组织及其工作人员和所有与会者向共和国的总统奥马尔·哈桑·艾哈迈德·巴希尔阁下和他的政府及苏丹人民的好客和热情欢迎表达我们深切的谢意。

I 区域会议于 1967 年在喀土穆首次召开，43 年后再次在这里召开。作为非洲最大的国家，这些年苏丹在社会经济发展方面取得了显著的进步，同时还积极参加区域内的政治和经济联盟，包括非洲联盟、阿拉伯国家联盟、东非和南非共同市场、政府间发展机构和其它组织。

世界和区域的粮食不安全状况

主席先生，
诸位阁下、女士们、先生们，

1996 年，第一届世界粮食安全首脑会议在罗马召开，会议宣誓要在 2015 年减少一半的饥饿并实现人人粮食持久安全。之后的全球协议中又重申这样高级别的承诺，特别是在 2000 年的千年首脑会议上和五年后的 2002 年世界粮食首脑会议上得到重申。为了回顾我们的工作成果，在粮农组织倡议下，2009 年 11 月在罗马举行了另一次世界粮食安全首脑会议，在那次会议上决定要完全根除全世界的饥饿问题。

根据粮农组织去年 10 月发表的《2010 年世界粮食不安全状况报告》，全球目前有 9.25 亿人口饱受饥饿和营养不良之苦，虽然这个数字相对于 2009 年的水平显示了令人满意的 10% 的降幅，但是这个降幅大多是由于 2010 年经济增长，尤其是发展中国家的增长预期好转及 2008 年中国际粮价走低所致。

此外，如今有 100 个国家要求紧急救援来重建农业生产力，其中有 30 个国家处于粮食危机当中。因此粮农组织紧急救援项目在这些国家的规模达到 11 亿美元，有 2000 个专家和技术人员参与其中。

近东区域成员国有更多的人饱受饥饿和营养不良之苦。这种状况反映出世界的状况，2010年区域内挨饿和食物不足人数估计是3700万，这意味着比1996年世界粮食首脑会议时增长了1700万人，但是这比2009年减少了500万人。

近东国家之间在食物不足人的程度和范围以及在实现千年发展目标的进展方面存在巨大的差距，区域中的冲突地区，尤其是阿富汗、加沙地带和西岸、伊拉克、索马里、苏丹和也门令人严重关切。

近东区域的农业生产

2008/09年度区域谷物生产总量达到1.6亿吨，比2006/07年度减少5%，由此引起的结果是同期粮食进口增加了11.5%，从6100万吨增加到6800万吨。2008/09年度该区域若干国家遭受严重干旱和始料未及的热浪袭击，这是导致谷物生产下降的主要因素。畜牧业却有较大的改善，肉类生产在2006/07年度和2008/09年度之间增长了5%。

由于本区域有丰富的海洋和淡水生物物种，渔业和水产养殖生产正担当日益重要的角色，但其增长速度仍然不高，2008年捕捞渔业和水产养殖生产总量为500万吨，其中水产养殖占24%。

虽然本区域与世界其它地方相比被视为低森林覆盖区，但是林业对本区域国内生产总值的贡献超过了70亿美元，气候变化对自然生态系统的影响是导致森林和牧场减少和加速区域内沙漠化的主因。

未来的主要挑战和优先事项

全球的农业生产需要增加70%，发展中国家更需要加倍，以养活2050年将达到91亿的全球人口，预期几乎所有的人口增长都将发生在发展中国家，而且首先在城市地区。此外，农产品价格的波动日趋严重，正成为一个需要特别注意的重大问题。此外，气候变化对农业生产的影响也不可忽视。

我们要挺身接受消除世界饥饿的挑战，就要有强烈的政治愿望和充足的资金，决策后紧接着要有与既定的目标相称的行动。

农业生产和生产力需要在发展中国家得到提升，尤其在低收入粮食短缺的国家里，通过促进对农村基础建设的投资 – 包括水利规划、农村道路、仓储设施、冷链物流、屠宰场、通讯网络等，而且还要通过利用生产要素，加强它们的生产体系的弹性。

给予农业的官方发展援助应达到每年440亿美元，发展中国家本身必须为该部门投入其预算的更大一部分，低收入缺粮国用于农业的公共支出比例必须至少达到10%。

近东区域的特色是它由资源和社会经济条件极不相同的国家拼合而成的区域，区域中 30 个国家覆盖的地域广阔，土地和水利资源极其多样。此外，区域中的几个国家还有世界上最大的化石燃料储量，该区域居住着 10% 的世界人口，占世界农业劳动力的 6%，2008 年其国内生产总值占全世界的 5%。

区内实现粮食安全所面临的三大挑战是：1) 快速增长的人口；2) 水和土地资源有限；及 3) 严重依赖粮食进口。与全球平均每人每年 8,900 立方米相比，区内人均每年拥有的可更新水资源目前约为 1,050 立方米，而且这个数字预计到 2050 年还会减少一半。

虽然农业产量在一些国家有提高，区域总体生产率落后于其它区域，区域平均谷物产量目前大约为世界平均产量的一半，这个差距还在加大。估计谷物的短缺在 2000 年和 2030 年之间会增加一倍以上，这种不断加剧的粮食短缺情况使大多数近东国家更依赖进口，因此在国际和国内市场上更容易受到冲击。

促进对农业的投资以提高生产率是非常关键的，与 1970 年代到 1980 年代这段时期不同，区域的农业方面的公共支出近几年一直非常低，尤其就农业对生产总值的贡献而言。虽然农业产值约占区域国内生产总值的 12%，但是农业支出占国家公共支出却不到 5%。最近几年，本区域内农业投资有所增加，而且是在全球金融危机和外国直接投资水平较低的情况下逐渐增加的。

相较于 20 世纪后半叶，区域内目前的经济合作和投资条件似乎比较令人鼓舞，区域内合作通过增加贸易和投资而加强，继续令人对近东产生极大兴趣。

区域会议议程

主席先生

诸位阁下、女士们和先生们，

在这第三十届区域会议期间，各位会了解到粮农组织在区域内的各项行动，还会有机会讨论重振粮食组织的《近期行动计划》的实施，建立下放办事处的网络和改革世界粮食安全委员会等问题。这次会议还将提供机会审议和讨论《区域优先框架》的草案，这是过去两年粮农组织和你们各国之间进行比较广泛的磋商之后的产物。此文件确定了达到本区域战略框架下的目的和战略目标而设定的区域优先行动领域。

粮农组织的改革

粮农组织目前正在经历联合国系统内最为深刻的改革进程，这个改革正在革新本组织的工作程序及其执行任务和为成员国提供服务的方式。

自从粮农组织大会于 2008 年 11 月通过《近期行动计划》后，实施《近期行动计划》一直是成员国也是秘书处的主要目标。《近期行动计划》的主要行动主要涉及以下重要内容：采用规划框架和一种新的基于结果的管理方式；权力下放和加大权力下放力度；组织精简；改进人力资源管理；及更有效的管治系统。

自去年 1 月起，区域办事处已经负起本区域技术活动计划和预算的监督责任，并正逐步接手国家办事处的技术工作，此外，区域办事处的工作人员已经接受培训，以便接手负责《技术合作计划》下进行的活动。

为了使本组织的行政构架与基于结果的管理的目标对齐，粮农组织总部于 2009 年着手重组，并计划于 2012 年完成。其中一个关键因素是废除 40 个司处长级别的职位以精简组织结构和层次。

理事会独立主席将对正在进行的活动的性质，尤其是成员国代表们承担的活动的性质，做更详细的说明。

世界粮食安全委员会（粮安委）的改革

去年 11 月，粮农组织大会第三十六届会议核准了另一个重大改革，即世界粮食安全委员会的改革，目的是为了使粮安委通过利用现有结构和项目，通过建立有效的伙伴关系提高治理世界粮食安全的能力，从而使粮安委成为一个真正与饥饿做斗争的国际和政府间机构。

粮安委在它的革新框架下于 2010 年 10 月召开了第一次会议，会议的特色是一种新的开放精神并注重于实际的结果。委员会现在包括有一个高级别专家组，使成员们能够根据客观和公正的科学的研究和分析做出适当的决定。

在国家层面并在各政府的主持之下，以粮食安全方面的专题组和国家联盟为基础，建立合作伙伴关系至关重要，这应该有助于有关的国家主管部门确保预算资源、官方发展援助及国内直接投资和外国私人投资的合理分配和使用。因此，新的粮安委和它的高级别专家组与相关国家机制一起将成为农业和粮食安全全球合作伙伴关系的基石。

结 论

主席先生

尊敬的部长们，

诸位阁下、女士们和先生们，

目前距 2015 年只有 5 年的时间，世界各国领导人已宣誓要到那时将饥饿和赤贫减半，但是，如果过去的趋势继续不变，这个目标可能达不到。然而我坚

信，我们团结一致就可以将饥饿从我们的星球消除，为了将这个目标变成现实，我们必须将言词落实到行动，而且要快速落实。

过去 15 年中，非洲、亚洲和拉丁美洲的几个国家已成功地将其国内挨饿人数大幅减少，这意味着我们知道要做什么来击退饥饿。为了达到我们的目的，有必要进行政策和机构改革，加强目前的机构能力，将投资转向农业发展和粮食安全。

在当今相互依存不断增强的世界里，如果我们要解决影响跨界粮食安全的问题、加强区内贸易和投资，保障农业可持续发展所需政策达成共识，促进区域合作就成为关键。我对活跃在本区域的海湾理事会、伊斯兰发展银行、社会和经济发展基金、阿拉伯国家联盟、萨赫勒-撒哈拉国家共同体、政府间发展管理局提出的许多提议感到鼓舞，为了实现我们共同的目的和目标，粮农组织希望继续加强它与各区域和分区域的组织本已卓越的合作关系。我真诚希望我们可以继续沿着同样的思路共同努力，我们在一起就能战胜全世界的饥饿，这是一场谁也输不起的战争。

感谢你们，祝愿你们工作顺利！

附录 E

苏丹农业部长的发言

粮农组织总干事先生，

尊敬的部长、代表团成员，

各位贵宾，

愿真主保佑大家，

值此我们有幸主办的粮农组织第三十届近东区域会议开会之际能向会议致词，我感到十分高兴和荣幸，我谨借此机会代表苏丹共和国政府欢迎各位，并通过各位向本区域的人民致以问候，祝你们在苏丹舒适随意，并力请各位尽情享受各位出席会议带来的欢乐气氛。

尊敬的与会嘉宾，

苏丹国一直致力于向农业部门提供政治和经济支持，我们的农业部门是其它部门的支柱，也是为超过 70% 的人口提供原材料和生计的来源。我们国家还一直致力于实行经济改革计划和一个政府的农业振兴计划，这些计划有相当的规模涉及通过在农村地区实施基础设施方案来战胜饥饿和实现全社会粮食安全。政府还核准了建立在与工业部门的战略合作伙伴关系基础上的一揽子政策，目的在于根据制定的经济计划，提高战略粮食作物自给自足的比例，使苏丹具有优势的农产品多样化，促进出口生产。我们国家还通过战略合作，优先重建正在进行的农业项目，通过集中力量发展高价值产品，启动中央和各州政府的监控、评估和能力建设机制，提高技术和管理工作的效益，专注见效快和产量高的的大规模项目。

尊敬的嘉宾，

通过采用这个农业振兴计划和一揽子政策，我们国家旨在支持农业从一个产量、生产率和质量都低、刚能维持生计部门转变成一个有活力的部门，通过可以以数量和质量在本地和国际市场竞争的产品，使本部门相关的领域及国民经济都实现可持续发展，取得经济、财政和社会的效益，由此支援国家的粮食安全和增加出口外汇收入。

在短期内，我们希望向区域内的其他国家展示一个可以效仿的模式，将普遍传统的小农经济形式转变成现代化的生产形式。我们借此机会促请这个会议和本区域的国家获益于这样一个方向，即为了本区域的人口和邻近国家的繁荣和利益，为了他们有安全、充实和干净的粮食的安全供应，通过战略合作伙伴关系实施大农业项目。

尊敬的嘉宾，

在这个会议上讨论的问题对苏丹是极其重要的，作为 2009 年 11 月世界粮食安全首脑会议的战略目标之一，粮委会已经通过改革决议，各国和各国政府的领导们也已经承诺要实施这个改革，我们苏丹支持这一改革的努力，改革的目标就是将粮委会推到国际组织的前沿，帮助提高所有国家的全国性组织的能力，并参与各国的粮食和营养安全计划的实施。

尊敬的嘉宾，

如你所知，各国的农业和粮食安全领域面临着几个挑战，我们苏丹一直在关注各国的各自努力，但是没有一个机制可以将这些努力集合起来。我们很高兴粮农组织最近努力促进不同区域的国家间磋商，以制定一个应对这些挑战的路线图。我们也珍视大会提出确定今后一段时间支持粮农组织活动的优先领域的倡议，因为相较于强加给各国的项目而无法获得人们的热情或欲望来参与，由各国自己产生出来的方案和计划则更好地反映了粮农组织的抱负并能在实施阶段得到这些国家的全力支持。毫无疑问这些新的方法可以使不同区域的各国利用这些计划和策略，从他们的竞争和相对优势上获益，并可以从同一个区域的各国或可能从不同区域的相似国家中找到共同的优先领域，通过这一方式取得可持续的粮食安全和农业发展。

这次在苏丹我们期待你们的辩论结果，作为有效的机制，用以开采本区域可用的资源、制定携手合作及外国投资刺激计划。

尊敬的嘉宾，

最后我再次感谢各位参加会议，感谢粮农组织宝贵的信任，选择我们主办此次会议。我们向你们保证苏丹对会议审议工作结果的支持。

愿真主保佑各位平安。

附录 F

粮农组织理事会独立主席的发言

大会主席先生，

尊贵的部长们及代表团领导们，

粮农组织总干事先生，区域办事处主任先生，

尊敬的代表们和观察员们，

女士们和先生们，

引言

我代表粮农组织理事会对苏丹共和国政府主办此次区域会议和周到地安排会议需要的一切设施表示我最真诚的感谢，还要感谢粮农组织区域办事处主任和他的团队，及喀土穆市和所有苏丹人民的热情好客和慷慨。

我确实很荣幸也很高兴参加这次区域会议，我们这次在喀土穆的会议是2010年五个区域大会中的第五个。上半年，我参加了在埃里温举行的欧洲区域会议、在卢旺达举行的非洲区域会议和在巴拿马举行的拉丁美洲及加勒比区域会议。9月，我在庆州参加了亚洲及太平洋区域会议，我可以确定的是这些会议现在由于成员国在执行改革计划方面给予了新的角色而具有非常重要的意义。

2010年这一轮区域会议代表了本组织机构史上一个历史性时刻，因为这是改革计划《近期行动计划》实施的第一个两年度。由正常预算资助的这个计划的实施是我们集体的责任，需要成员国、罗马的秘书处和各下放办事处坚持不懈的努力。

理事会第一四〇届会议刚刚结束，我愿借此机会：

1. 向各位介绍我担任理事会独立主席的任务的进展情况，汇报你们委托我的任务的执行情况；
2. 评估我以改革委员会主席的身份执行改革计划的情况；
3. 审议这些不同的机构的未来远景。

首先，我的任务完成情况

各位去年11月选我上任，我对我的工作总结了五条与各位分享：

1- 合议：我为成员有限的各委员会主席们和改革委员会的副主席们建立了一个非正式的协调程序，看来应该在执行今后的任务时使用协商一致和有全面代表性的

方法，这个小组定期开会便于沟通和寻找一个共识，以便在规定的期限内完成任务。这种磋商方式已经推广到粮安会的主席和理事会的技术委员会各位主席中间。

2 - 辅助性：领导机构更好地协调以避免重叠和重复十分关键。当我们从一个级别上到另一个级别时，每上一级价值必须有所增加。我会核实处理过的事不会在下一级再处理一遍。在这方面，闭会期间的工作至关重要，体现了改革精神。从这个意义上讲，积极的举措已经采取，而且方向正确，因为这些举措为深入筹备正式会议创造了条件。

3 - 主人翁感：区域集团内部的对话以及与区域集团的对话必须在定期会议的基础上进行，以便每个集团都能表达关切和提出建议。因此我定期邀请区域集团主席参加工作会议，特别是有关实地访问和理事会改革问题的会议。我有意扩展这种协作以提高凝聚力和实效率，我借此机会感谢近东集团的主席伊拉克的积极配合。

4 - 独立性：你们都应该知道保持独立性这个准则对于成员国、秘书处和总干事办公室的重要性，调整工作也正在建设性的气氛中进行着。我保证将视遵守独立性为我任务获得成功的关键因素，我每天都力图维护独立性，尤其是重要期限，其中包括 2011 年的总干事选举即将到来的时候。

5 - 伙伴关系：合作伙伴对达成我们的任务是至关重要的，我们必须努力与其他联合国机构、各国政府、民间社会、非政府机构及私营公司发展各种形式的伙伴关系。

第二，改革进程的情况如何？

改革正在进行中，现在是集体行动的时候了，我们必须加强这仍然脆弱的进程的势头，我们必须携手一起反对任何形式的惰性，尽量利用好本组织得到举世公认的优质的人力资源。内部沟通是关键，因为正是这些工作人员每天在执行改革。同样外部沟通也重要，每个国家必须做出其贡献。

这就是我们将如何在罗马和你们的区域期望取得具体的结果。成员有限的委员会的新的工作和规划方法在上周导致理事会提出更具体的建议。你们知道理事会的权限已经在计划、制定优先领域、控制、监督和监控管理层决定的执行情况方面得到了加强，本理事会直接受益于在其之前各区域会议做出的结论。

我还希望与你们盘点一下我们路线图上五个主要进程：

(1) 关于领导机构效率开放性工作组：这个工作组 4 月 9 日正式成立并已经召开两次会议，目的在于提高理事会及其委员会的绩效。有关理事会的代表性的敏感问题和这个领导机构更多的行政角色，我在 10 月提出了在与区域实体的对话基础上的一个详尽草案。在 2011 年进一步审议之前，我们已经开始审议这个文件，相关安排也正在审议中，目标是在 6 月下旬的下一届会议上达成共识。

(2) 关于预算外资金整合的非正式会议的筹备工作：这个会议是改革计划的一部分，定于 2011 年 3 月 1 日召开，会议讨论情况将在准备 2012-2103 两年度的预算时考虑进去，这是一种新的制定预算的工具，重要的是让每个成员国参与这个准备过程和积极参加会议。

(3) 总干事选举的准备工作：理事会和大会与候选人面谈的安排事宜已经由章程及法律事务委员会审核，秘书处根据联合国系统其它机构的规定和实际做法的比较分析制作和提交的建议书由理事会在 5 月批准，此外，在粮农组织的网站已登出征求总干事候选人提名的公告。

(4) 各区域会议的地位：这些会议已经取得完全合格的领导机构的地位，这是加强区域治理方面的一个突破，现在各区域会议直接与大会和理事会联系，还必须向两者报告：

- 向联合国大会报告的是涉及政策和立法方面的问题；
- 向理事会报告的是涉及计划和预算方面的问题。

(5) 制定理事会多年度计划，跨两个两年度，确定要解决的问题和跟踪辩论的进展情况。

在预算方面，计划委员会要求我提请各位注意区域会议在规定区域的优先领域，尤其对《粮农组织在水利方面的作用和工作评价》的作用。在这方面，我确认我愿与本区域会议的主席、主席团和秘书处全力配合，以便这个领导组织改革进程中的关键要素可以很快实现。

此外，由于粮安委向理事会报告计划和预算事务，我希望评论一下这个委员会的主席团所做的工作，我认为其工作极其有成效，已经显现出来的显著进展只会使粮安委和理事会的关系获益。

短期前景如何？

大会新的时间安排（目前定在 6 月）的生效意味着本两年期被缩短了将近 6 个月，因此我们的时间紧迫，必须尽可能利用好现有的时间。

从这点来看，在非正式小组进行工作成为一个好的方法，但这种方法必须透明公开，并与领导机构的正式会议匹配，不得抢在正式会议的决定之前。这类小组可以为重要的期限作及早而考虑周全的准备，这些小组应该与改革委员会、理事会和其他团队的工作保持无论是正式还是非正式的联系和协调关系。

下几次改革委员的会议将论下放办事处和工作人员轮换政策，这些问题就权力下放而言是重要问题，讨论这些问题应该从同时进行的区域会议的观点和建议

中受到启发，我将在决策过程中，尤其是在理事会审议期间为审议各区域会议的意见和建议创造方便。

各委员会已经审议了与权力下放直接相关的问题，例如技术合作计划实施的进展情况。计划委员会已经明确建议我在秘书处的支持下采取行动，以便各区域会议能制定提交理事会的有关对各区域属于高度优先的问题的确切建议，我将落实这一建议，尤其在制定下一个《工作计划和预算》时予以落实。

各位也知道我被委任的任务要求我与处理粮农组织任务范围内问题的各机构不断接触，以便理事会能够不断了解相应动态，我将确保及时向理事会通报其它机构进行的与粮农组织相关的讨论情况，争取与其它领导机构进行对话，尤其是那些总部在罗马处理粮食和农业事务的机构。另外，我将继续与工作人员代表保持联系，加紧与民间社会、尤其是非政府组织、当然还有世界粮食计划署和国际农业发展基金会的代表们的会晤。

最后，我已经计划了几个实地考察，与粮农组织工作的受益人见面来评估改革的效果。

结 论

最后，我要确认我随时都能接受你们委托执行的使命，无论在罗马还是在实地。我希望听取你们关切的问题，我随时准备在必要时将它们转达给所有的成员国。

我的祖国法国已经重申对我的信任，要我再次竞选理事会独立主席的职位，如果你们对我有信心，我会很乐意也很荣幸地积极地继续完成你们赋予我的使命。

我们需要集中精力在改革的实施上面，解决最根本的问题，不再重新处理已经解决的问题。前面的道路漫长，布满障碍，改革过程仍然十分脆弱。我们必须坚定地站在一起，使粮农组织各级机构效率更高、反应更快，加强对成员国的问责，争取实现我们的首要目标，即更好地与饥饿做斗争。

我高兴地注意到近东在利益一致的基础上和超越其国家的多样性特点之上制定了一个区域优先工作框架，重点放在对自然资源的可持续管理，以确保今后几代人，尤其是农村地区不再受粮食不安全、营养不良和贫穷之苦为压倒一切的目标，改善区域的粮食安全。为此，成员国被要求可持续地提高粮食供应，为农业、渔业和牧业建立法制和立法框架，保护和增进各自的自然资源，鼓励发展知识和加强机构能力。在对变化采取灵活和开放的态度的同时，《区域框架》合乎逻辑地反映了本区域成员国确定的五个优先领域，即：1) 改进粮食和营养安全状况；2) 促进农业生产和农村发展以改善生计；3) 确保自然资源的可持续管理；4) 应对气候变化的影响并制定适应策略；及 5) 准备和应对农业和粮食紧急状况。

最后我要重申改革本身不是目的，而是争取提高粮农组织上下级的高效率和效益，秘书处和管理层已经采取有为的行动，争取实现风气的改变，各区域，包括你们区域现在的结构能更好地应对这种变革。

各领导机构、理事会、各委员会，当然还有我本人都已经改变作风，以鼓励每个代表团都参加并更多地涉入粮农组织的体制运作之中。这是我们要圆满地在各地和各个国家完成任务所必不可少的。但是同样重要的是必须使粮农组织在有关粮食安全问题的国际论坛中拓展其对外联络范围的认知度，这些论坛包括在纽约举行的千年发展目标首脑会议、最近在首尔举行的 20 国首脑会议和在名古屋举办的生物多样性高峰会议，成员国和粮农组织应该参与这种辩论。

对照已经与世界粮食安全委员会所做的工作，我们需要保证其它平台(相关水、土壤，气候……)的凝聚力，在这方面我们还要积极主动一些，正是从这个意义上讲粮农组织的改革是关键，我们都在追求同一个目标：尽快而且可持续地做到“消除世界饥饿”。

我希望本次会议能从其辩论的丰富性和建议的有针对性中获得成果，从而在粮农组织的支持下促进近东农业和农村地区的发展，促使本地区粮食安全得到加强。谢谢各位。

附录 G

NERC/10/SOM/REP

2010 年 12 月

联合国粮食及农业组织
第三十届近东区域会议报告

高级官员会议报告

苏丹共和国喀土穆（2010 年 12 月 4 日-6 日）

联合国粮食及农业组织

近东区域办事处

2010 年

I. 开幕事项

会议组织工作

1. 粮农组织第三十届近东区域会议的高级官员会议于 2010 年 12 月 4 日至 6 日在苏丹共和国喀土穆举行。

开幕仪式

2. 会议由苏丹共和国农业部长阁下 Abbas Guma 先生主持开幕，接着粮农组织副总干事和近东区域代表 Saad AlOtaibi 先生发言。参加会议的有代表 15 个成员国的 70 名代表和来自联合国和其他国家和区域组织的 11 名观察员，还有驻苏丹共和国的外交使团代表，一些非政府组织及民间社会组织，以及新闻媒体的代表。与会者名单载于附录 B 中。

3. AlOtaibi 先生在他的开幕发言中对苏丹人民和政府的热情欢迎和好客表示感谢，他指出这是 43 年后第二次在喀土穆召开区域会议。AlOtaibi 先生感谢农业部长阁下参加会议的开幕式，并感谢农业部和国家组织委员会所做的全部努力，为会议成功召开提供的完美安排和设施，AlOtaibi 先生还感谢成员国及各国际和区域组织的高级官员和代表参加会议。

4. 区域代表们强调高级官员会议的作用，是区域会议的不可分割的一部分，是深度讨论区域技术问题的一个预备性论坛。AlOtaibi 先生审议了会议的议程并表示希望会议能取得积极的和实质性的建议供部长级会议通过，他指出区域会议的指导和建议将为粮农组织及其在区域内的区域办事处未来两年的工作计划奠定基础，另外，他强调了粮农组织区域办事处新的结构、管理及功能的变化。

5. AlOtaibi 先生指出与区域会议同时举办的三个会外活动，他还特别提到区域办事处完成的区域优先框架的文件。

6. 苏丹农业部长在他的开幕发言中对粮农组织及其近东区域办事处同意在苏丹举办粮农组织区域会议表示真挚的感谢，他总结了本区域国家在农业、水利和环境方面面对的主要挑战，包括有限的水资源、沙漠化、生物多样性的保护和跨界动物疾病的控制。

7. Guma 先生重申苏丹会继续其对世界粮食首脑会议行动计划和千年发展目标的承诺，尤其是在消除贫困方面。

8. 苏丹部长提到感谢与粮农组织的有效合作，这种合作改善了苏丹的粮食安全。在这个方面，苏丹政府已经制定了一个最佳使用土地和水资源的综合

农业发展策略。他还指出苏丹的相对优势，即苏丹以其丰富的自然资源为基础，成为主食作物净进口国的邻国的一个主要供应国。

9. 发言结尾，苏丹部长重申了他的国家采取的鼓励外国投资苏丹农业的政策。

选举主席、副主席和任命报告员

10. 会议一致通过选举苏丹共和国农业部副部长 Abdel Latif Ijaimi 先生为轮值主席，并决定所有参加高级官员会议的代表团团长为副主席，任命阿曼苏丹国的国际合作司司长 Habib Ben Abdalla Al-Hasni 先生为报告员。

通过议程和时间表

11. 未经任何修改通过暂定注释议程（ NERC/10/1 ）和时间表（ NERC/10/INF/2 ）。

II. 讨论事项

飙升的粮食价格和全球金融和经济危机对近东粮食和营养的影响

12. 会议审议了 NERC/10/8 号文件，《飙升的粮食价格和全球金融和经济危机对近东粮食和营养的影响》，此文件是对 2008 年召开的粮农组织第二十九届区域会议提出的一个建议的回应，会议赞许粮农组织提出这样一个重要紧迫的全球性问题，同时还注意到文件的高技术质量。

13. 鉴于大多数国家是粮食净进口国，特别由于这些国家需依赖世界商品市场以获取主要粮食产品而造成粮食价格对他们的冲击，飙升的粮食价格被认为是本区域的主要关心议题。虽然飙涨粮食价格的背后的原因有很多，对这些国家的影响的大小主要来自于非最佳利用资源，缺乏国家间的互补合作，低下的生产力，和短缺的粮食生产。

14. 会议提到鉴于家庭的大部分预算用于食物，粮价飙涨情况存在于本区域的许多国家，对粮食安全和营养构成一个主要挑战，因此影响穷人的生计，使粮食缺乏安全。

15. 会议赞赏各政府采取的行动和政策以解决中短期和长期的粮食价格的震荡。

16. 为更好实现粮食安全，各政府的行动需要与区域贸易及合作，以及对农业的国际投资互补。

17. 会议吁请各成员国：

i 考虑审议全国范围的消费者支持方案，注重于满足弱势群体即刻的粮食和营养需求包括评估人均粮食消费和食品篮子的变化；

- ii 采用可持续的和综合的自然资源管理政策;
- iii 鉴于气候的变化, 考虑设立一个区域基因库, 帮助开发能够抗热和抗旱的新作物品种;
- iv 增加农业研究支出, 增强国与国之间的合作研究, 以弥补本区域生产力缺口;
- v 提高市场和供应链的效率, 创造一个支持营商的环境;
- vi 在人口增长率居高不下的国家中改进计划生育服务;
- vii 采用区域内贸易作为解决粮食危机、尽量减少价格波动和克服粮食供给不确定性的一种手段;
- viii 通过粮食安全信息系统促进区域贸易及合作, 加强机构, 消除合资的农业综合企业面临的障碍;
- ix 适当考虑到计划接受外国投资的国家的粮食安全状况, 包括尊重土地财产权和对拟议的投资进行环境影响评估, 确保有利于当地社区;
- x 对小农、牧民和渔民采取农村综合发展途径, 以阻止农村人口向城市中心的流动;
- xi 通过对规则和法规的审议, 允许资本的自由流动, 创造一个有助于吸引区域内投资的环境, 以确保自然资源丰富的国家和资本富裕的国家之间的互补。

18. **会议拟请粮农组织:**

- i 鉴于粮食价格飙升, 向成员国提供技术援助, 帮助其更新农业政策和粮食安全及营养政策, 包括粮食安全监测系统, 同时也可有助建立一个有关粮食安全的“区域论坛”。
- ii 呼吁在粮安委届会之前召开一次近东各国预备会议, 以便就区域内的粮食安全问题达成共识。
- iii 支持成员国农业用水管理努力, 加强在区域性问题上的合作;
- iv 制定国际土地收购和海外直接投资农业综合企业准则;
- v 向成员国提供技术援助, 协助编制解决未来粮食涨价的策略和行动计划;
- vi 协助建立一个区域论坛, 继续讨论各种涉及近东区域农业投资的相关问题, 包括信息分享和建设一个最佳做法、法规和立法库。论坛还会对目前正在举行的《负责任的农业投资原则》的拟订工作提出意见和建议。

近东跨界植物病虫害，着重于小麦黑秆锈病（Ug99）

19. 会议审议了 NERC/10/9 号文件，《近东跨界植物病虫害，着重于小麦黑秆锈病（UG99）》，目的在于强调近东跨界植物害虫威胁的现状和各国采取的解决措施，这些害虫包括番茄蛀果虫、红棕象甲、桃果象虫、沙漠蝗虫和小麦锈病的新毒株。

20. 根据第二十九届粮农组织区域会议的建议，文件将重点放在最严重的锈病小麦黑秆锈病上，依据文件，在感病品种里，条锈病可能导致 60% 的作物损失，杆锈病（UG99）可以导致 70%-100% 的损失。

21. 会议吁请各成员国：

- i 审议和制定《植物检疫措施》的国家政策、包括区域层面上的协调工作；
- ii 加强与粮农组织、近东植物保护组织（“近东植保”）和其他相关区域和国际组织的合作，建立相关数据库，进行信息分享，支持植物保护方面国内和区域联网活动；
- iii 在国家层面上提高安全使用杀虫剂的意识，鼓励采用虫害综合管理法；
- iv 与粮农组织和其他有关组织合作，继续加强各国抗击沙漠蝗虫的力度；并

22. 会议请粮农组织

- i 继续提供技术协助，制订国家和区域性干预措施，监控跨界虫害的爆发，尤其是伊朗伊斯兰共和国南部柠檬树爆发的丛枝病；
- ii 协助加强国家人力和体制采取植物检疫措施的能力；
- iii 支持设立一个近东植物病虫害、尤其是麦秆黑锈病爆发早期预警系统

近东各区域委员会和其他相关区域会议成果报告

23. 该文件（NERC/10/INF/10）讨论了近东区域各委员会和其他相关区域会议的结论和建议，包括：

农业、土地及水利用委员会 (ALAWUC);

24. 农业、土地及水利用委员会第六次会议审议了各项危急挑战，包括气候变化的影响和干旱问题，本次会议审议并核准农业、土地及水利用委员会第六次会议采纳的决议和建议。

25. 会议吁请各成员国：

- i 探索区域内非传统水利资源农用的潜力，作为委员会未来活动中的一个优先领域；

- ii 适当考虑编订委员会的内部章程、自各成员国选举出一个董事会负责管理委员会事务、及委员会资源的捐助等方面有关建议；
- iii 支持近东的动物生产及卫生委员会的工作，着重支持禽畜养殖户，因为他们容易受到气候变化，贫穷和粮食安全之类挑战的影响；并
- iv 促进区域合作的扩大，以便从某些成员国近期在农业用水管理、跨界动物疾病、作物类型等方面实施的政策中获益，同时也可通过数据库的建立加强知识的交流。

26. **会议请粮农组织：**

- i 为各成员国可持续的土地和水利资源的管理提供技术支援。

近东林业及牧场委员会 (NEFRC)

27. 会议听取了近东林业委员会纳入“牧业”这一新任务的介绍，该委员会从而成为近东林业和牧场委员会 (NEFRC)，委员会确定的区域问题是脆弱的森林和牧场生态系统、逐步减少的对林业和牧业的投资、自然资源的信息的缺乏，及气候变化和机构能力弱导致的风险和弱势。

28. 会议认同森林和牧场在国家战略、抗击沙漠化的行动计划和项目、适应和减缓气候变化影响方面的关键角色，会议还进一步指出对森林、树木和牧场的信息和知识的缺乏阻碍了采用合理的政策决定。

29. **会议吁请各成员国：**

- i 加强各国在林业和牧场适应气候变化、利用国际投资机会，以及使用废水安全地再利用于造林计划等方面的努力；并
- ii 适当考虑到建立一个林业和牧场的信息库以支持各国制订林业计划和规划可持续资源管理的重要性。

区域渔业促进委员会 (RECOFI) 和地中海综合渔业委员会 (GFSM)

30. 会议提到 2009 年 5 月的区域渔业促进委员会第五次会议及 2009 年 3 月和 2010 年 4 月召开的地中海综合渔业委员会的结论和建议，重点放在保护和管理渔业和水产养殖业的重要问题上。

31. **会议吁请各成员国：**

- i 加强各区域渔业委员会，特别是区域渔业促进委员会，保障包括社会经济成分在内的可持续渔业管理和水产养殖的发展。

32. **会议请粮农组织**

- i 继续提供技术支持，增进伊朗伊斯兰共和国、伊拉克和科威特之间的合作，以响应粮农组织/区域渔业促进委员会联合提出的使用渔业的生态系统发展法实现可持续渔业管理的倡议；
- ii 继续提供技术援助，帮助各成员国遵守国际渔品贸易规则，反对非法、不报告和不管制捕鱼；并
- iii 适当支持红海和亚丁湾区域渔业管理组织的建立以及《红海海洋资源评估计划》不再延宕的实施。

中部地区沙漠蝗虫防治委员会

33. 会议关注中部地区沙漠蝗虫防治委员会上次会议的结论和建议，内容涉及本区域根除沙漠蝗虫的主要问题和关注。

34. **会议吁请各成员国：**

- i 尽全力帮助有沙漠蝗虫虫害的国家，增派六个小组，调查、监测和治理虫害。
- ii 适当注意及时提供的任何沙漠蝗虫剧增的信息，推动与区域网和国际网进行联合调查和信息交流。

35. **会议吁请粮农组织：**

- i 继续支持国家和区域层面的沙漠蝗虫控制活动相关领域的能力建设。

III. 其他事项

36. 会议关注为这次区域会议准备的技术情况说明，内容涉及以前几次会议提出的关于本区域的重要问题，以下情况说明在会中传阅：

NERC/10/INF/5: 《农业用海水淡化技术》

NERC/10/INF/6: 《为生态系统和民生服务所做的牧场评估》

NERC/10/INF/7: 《近东农业和农村发展的知识、信息和交流：最新经验和教训》

NERC/10/INF/8: 《近东跨界动物疾病情况更新》

NERC/10/INF/9: 《气候变化的减缓和适应：农业、林业和渔业的新的举措和更新》

NERC/10/INF/10: 《近东区域各委员会和其他相关会议的提案概要》

NERC/10/INF/11: 《粮农组织角色评估和水利相关工作》

NERC/10/INF/12: 《提交独立外部评价大会委员会的报告：在拉美区域会议、非洲区域会议、欧洲区域会议和亚洲及太平洋区域会议上有关权力下放和共享服务中心的讨论情况》

会外活动

37. 会议提到与本次区域会议同时举行的三个会外活动，参加方有来自各国的代表团和一些区域组织，还有粮农组织的工作人员。这些会外活动涉及以下主题：

A. 探索农业接受外国投资的前景

38. 这个活动于 2010 年 12 月 5 日举办，包括各国代表团和其他观察员共 69 人参加，会议旨在征求他们对由联合国贸易和发展大会、国际农业发展基金会和世界银行联合制定的《负责任的农业投资原则》的看法并讨论外国投资的各个方面国家特定的性质和正确的政策回应，活动建议建立一个区域论坛，继续讨论各种涉及近东区域农业投资的相关议题，包括信息分享和建设一个最佳做法、法规和立法库。论坛还会对目前正在进行的《负责任的农业投资原则》的拟订工作提供意见和建议。

B. 利用世界粮食安全委员会的改革加强国家和区域对粮食和营养安全的治理能力

39. 受益于改革后的粮安委的结构和构想，有来自各个代表团、区域各团体、联合国各机构、民间机构、近东区域的研究和学术界共 70 人参加了活动，小组讨论产生三个议题：(i) 有必要在区域内启动一个粮食安全的多学科和多方利益相关者的计划；(ii) 有必要制定国家的和区域的粮食和营养安全的长期战略；(iii) 各国政府的承诺的重要性，是区域努力成功的前提条件。活动还建议通过区域内的协调避免工作的重复，会外活动建议：i) 在目前区域粮食安全机构的基础之上建立多方利益相关者协调机制；ii) 应用相关联合国机构的技术专长；及 iii) 在粮食安全委员会会议之前组织年度区域多方利益相关者协调会议。

C. 近东区域和分区域办事处的评估

40. 这个活动在 2010 年 12 月 6 日举办，由各国代表参加。评估小组和近东区域成员国之间进行了成果丰富的对话和意见的交流，这为完成评估报告提供了有价值的意见和建议。

IV. 闭幕事项

通过高级官员会议报告

41. 会议在加入一些修正案后通过高级官员会议报告。

高级官员会议闭幕

42. 高级官员会议审议工作结束后，助理总干事/近东区域代表 Saad AlOtaibi 先生感谢所有与会代表、各联合国机构代表、粮农组织国家代表组成的近东集团的领袖及与会的观察员参加会议，他还感谢苏丹农业部长给予的大力支持及国家组织委员会的支持。

43. 会议主席，苏丹共和国农业部副部长 Abdel Latif Ijaimi 先生对所有代表团的审议工作和参加会议表示感谢，他还感谢粮农组织及其区域办事处和会议秘书处的文件准备工作及会议的良好准备和顺利进行。

44. Ijaimi 先生宣布会议于 2010 年 12 月 6 日 16:00 时闭幕。